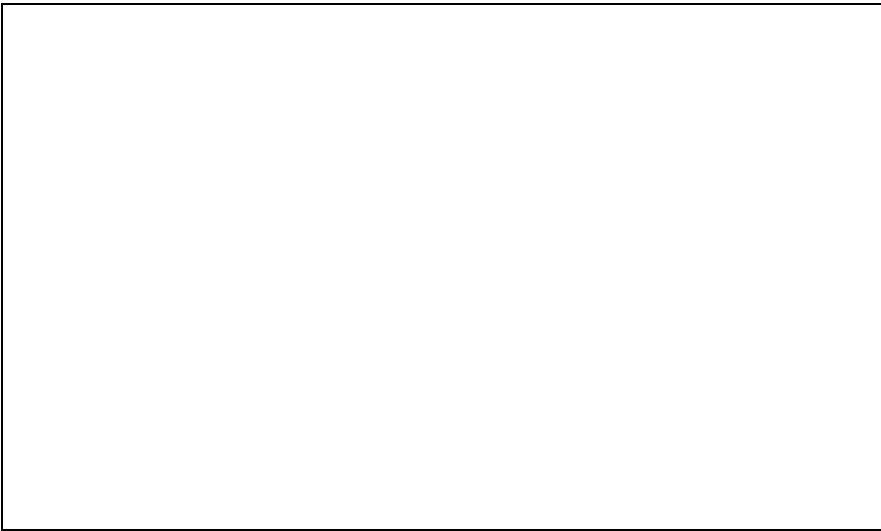


Trekhaken - Attelages - Anhängervorrichtungen - Towbars








Suzuki Baleno 3D

07.1995 – 12.1998



GDW Ref. 1032

EEC APPROVAL N°: e6*94/20*0059*00

max ↓ kg	X	max ↓ kg			
					
D=		X 0.00981	≤	6,30	KN
max ↓ kg	+	max ↓ kg			
					
S/			=	75	Kg
Max. 			=	1100	Kg

GDW nv - Hoogmolenwegel 23 - B-8790 Waregem
TEL. 32(0)56 60 42 12(L5) - FAX. 32(0)56 60 01 93
 E-Mail : gdw@gdwtowbars.com - Website : www.gdwtowbars.com



TREKHAKEN-ATTELAGE

TREKHAAK-ATTELAGE : Suzuki Baleno 3D '97 N° 1032

G.D.W. N.V.

Hoopnummer 23

B.8790 VAREGM

Tel. 32 (0) 56 60 42 12

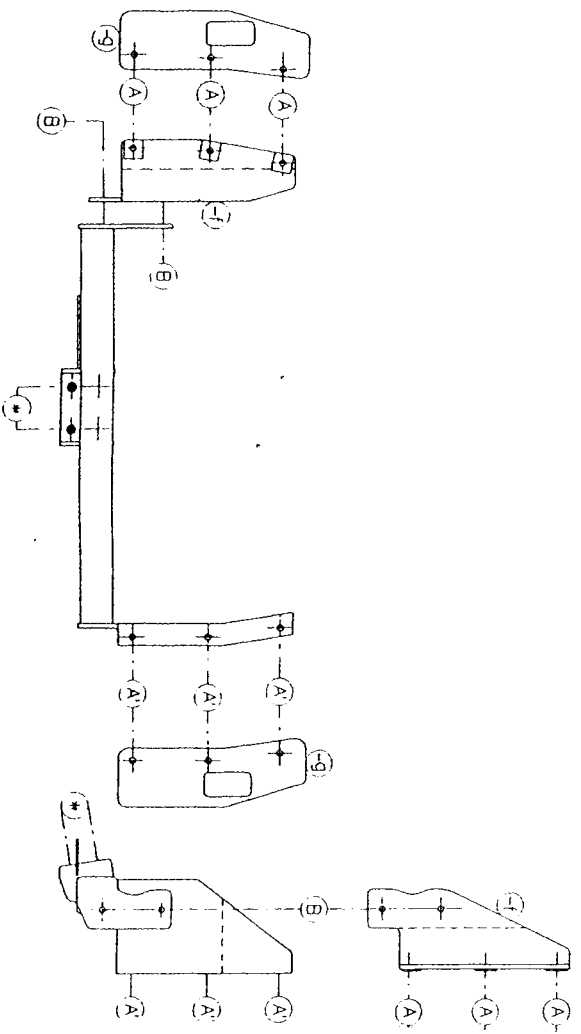
Fax 32 (0) 56 60 01 93

Goedkeuringsnr.	e6*94/20*0059*00
N° d'homologation	
Valeur 'D' waarde	6,3
Valeur 'S' waarde	75

Samenstelling

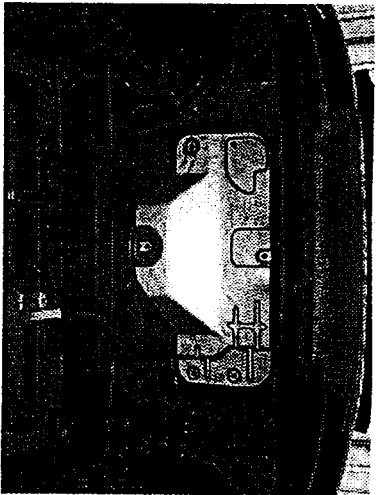
1 trekhaak referentie 1032	(*)	1 attelage référence 1032	(*)
1 boltaf T43m of T35k escamotable of trekstuk met 50T	(*)	1 tige-boule T43M ou T35K escamotable ou support-équerre + boule 50T	(*)
4 bouten + moeren M10-35	(A')	4 boulons M12-35	(*)
3 bouten + moeren M10-40	(A)	3 boulons + écrous M10-35	(A')
2 bouten + moeren M12-35	(B)	2 boulons + écrous M10-40	(A)
6 borgrondsels 10mm	(A-A')	6 rondelles de sécurité 10 mm	(A)
6 borgrondsels 12mm	(B-A')	6 rondelles de sécurité 12 mm	(A)
1 monteerstuk -f	(B)	1 pièce de montage -f	(B)
2 monteerstuk -g	(A-A')	2 pièces de montage -g	(A)

Composition

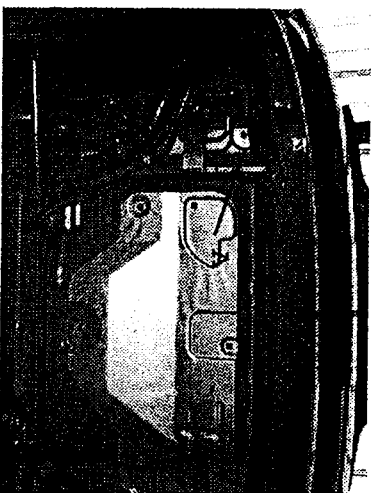


N.B. (*) Standaard uitzusting(en) kunnen vervangen worden door originele aanpassstukke. Accessoires standaard/natuurlijk afgeleverd met de auto. Het is niet toegestaan de auto te wijzigingen aan te brengen.

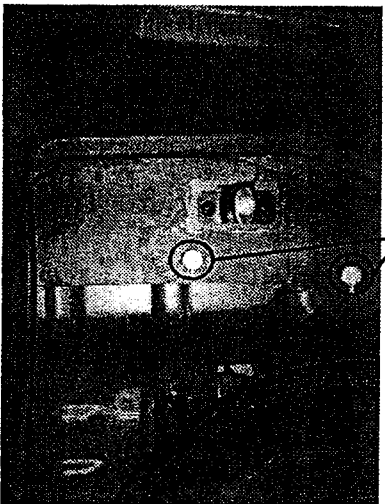
- 1/ Vloerbekleding achteraan in koffer en kunststof opvulstukken wegnemen. De uitlaat achteraan demonteren. (zie foto 1)
- 2/ Het monteerstuk -f tegen de onderkant van de koffer aanbrengen aan de linkerzijde van het voertuig en de binnenkant juist naast het chassis. Het stuk zoveel mogelijk naar achteren tegen het koetswerk aanbrengen. (zie foto 2) De punten A doorboren tot in koffer met 10,5 mm. Het monteerstuk -g in de koffer bijplaatsen zodat het stuk volledig het chassis bedekt. (zie foto 3) Alle bouten indringen en degelijk aanspannen.
- 3/ Nu trekhaak plaatsen met de punten B op de punten B van het monteerstuk -f, de punten A' passen tegen de grond van de koffer juist naast de chassisbalk en tot tegen de achterkant van het koetswerk. (zie foto 4) Deze gaten doorboren tot in koffer met 10,5 mm. (Zie foto 5) Alle bouten indringen en degelijk aanspannen.
- 4/ Monteren van (*) en degelijk aanspannen, uitlaat monteren en vloerbekleding terugplaatsen.
- 1/ Demonteer de opening van de koffer en verwijder de plasticen. (zie foto 1)
- 2/ Placer la pièce de montage -f contre l'en-dessous du coffre au côté gauche du véhicule et l'intérieur juste contre le chassis. Monter la pièce la plus possible contre l'arrière de la carrosserie. (voir photo 2) Forer les points A jusqu'au coffre avec diam. 10,5 mm. Placer la pièce de montage -g dans le coffre du façon que la pièce couvre le chassis. Monter tous les boulons mais ne rien serrer. (voir photo 3) Monter tous les boulons mais ne rien serrer.
- 3/ Placer l'attelage avec les points B contre les points B du pièce de montage -f, les points A' conviennent contre le fond du coffre juste à côté la traversée et contre l'arrière de la carrosserie. (voir photo 4) Forer ces trous jusqu'au coffre avec diam. 10,5 mm. Placer la pièce de montage -g dans le coffre du façon que la pièce couvre le chassis. Monter tous les boulons et bien fixer.
- 4/ Monter le (*) et bien serrer le tout. Monter l'échappement et remettre la couverture du fond du coffre.



Foto/photo 1

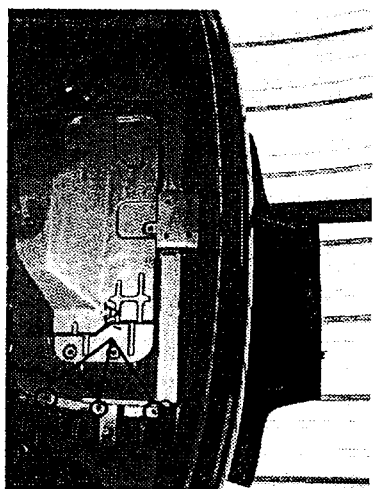


Foto/photo 2

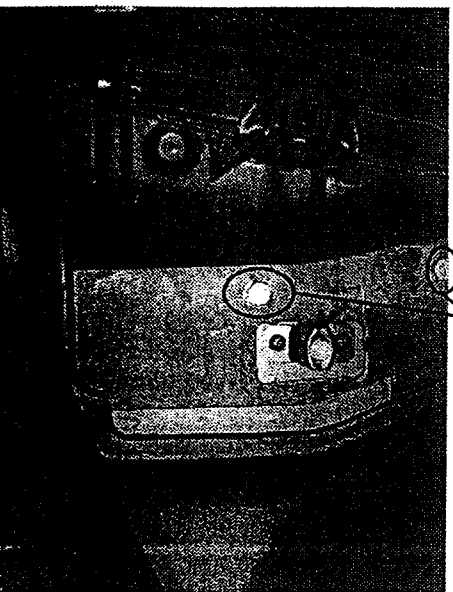


A

Foto/photo 3



Foto/photo 4



A'

Foto/photo 5



Suzuki Baleno 3D

07.1995 – 12.1998

Ref. 1032

Bouten – Boulons – bolts – Bolzen: Kwaliteit 8.8		DIN 912 – DIN 931 – DIN 933 – DIN 7991	
M6 10,8Nm of 1,1kgm	M8 25,5Nm of 2,60kgm	M10 52,0Nm of 5,30kgm	
M12 88,3Nm of 9,0kgm	M14 137Nm of 14,0kgm	M16 211,0Nm of 21,5kgm	
Bouten – Boulons – bolts – Bolzen: Kwaliteit 10.9		DIN 912 – DIN 931 – DIN 933 – DIN 7991	
M6 13,7Nm of 1,4kgm	M8 35,3Nm of 3,6kgm	M10 70,6Nm of 7,20kgm	
M12 122,6Nm of 12,5kgm	M14 194Nm of 19,8kgm	M16 299,2Nm of 30,5kgm	
Bouten – Boulons – bolts – Bolzen: Kwaliteit 12.9		DIN 912 – DIN 931 – DIN 933 – DIN 7991	
M6 18Nm of 1,8kgm	M8 43Nm of 4,4kgm	M10 87Nm of 8,9kgm	
M12 150Nm of 15,3kgm	M14 240Nm of 24,5kgm	M16 370Nm of 37,7kgm	



Suzuki Baleno 3D

07.1995 – 12.1998

Ref. 1032

Anbauanleitung

1. Die Kofferraumbodenverkleidung und Kunststoffverkleidung entfernen. Den Nachschalldämpfer am Heck demontieren (Foto 1).
2. Die Montagestück (-f) gegen die Unterkante des Kofferraumes, die Nähe des linken Längsträgers und des Heckbleches anlegen (Foto 2). Die Punkte (A´) bis in den Kofferraum mit $\varnothing 10,5\text{mm}$ durchbohren. Die Montageplatte (-g) in den Kofferraum einlegen, so dass diese die Kofferraumbodenplatte vollständig abdeckt (Foto 3). Alle Schrauben, Scheiben und Mutterneinbringen und verschrauben.
3. Die Anhängerkupplung mit den Punkten (B) auf die Punkte (B) des Montierstücks (-f) setzen. Die Punkte (A) passen gegen den Kofferraumboden und die Nähe des linken Längsträgers und des Heckbleches (Foto 4). Die Punkte (A´) bis in den Kofferraum mit $\varnothing 10,5\text{mm}$ durchbohren. Die Montageplatte (-g) in den Kofferraum einlegen, so dass diese die Kofferraumbodenplatte vollständig abdeckt (Foto 5). Alle Schrauben, Scheiben und Mutterneinbringen und verschrauben.
4. (*) montieren und **alles** entsprechend der Drehmomentenvorgabe festziehen. Die Kofferraumbodenverkleidung und Kunststoffverkleidung wieder verbauen.

Zusammenstellung

1 Anhängerkupplung Referenz 1032	
1 Kugelstange T43M002 starr oder	(*)
1 Kugelstange T35M002 abnehmbar	(*)
4 Schrauben M12x35	(*)
3 Schrauben + Muttern M10-35	(A´)
3 Schrauben + Muttern M10-40	(A)
2 Schrauben + Muttern M12-35	(B)
6 Federscheiben $\varnothing 10\text{mm}$	(A-A´)
6 Federscheiben $\varnothing 12\text{mm}$	(B-*)
1 Montagestück (-f)	(B)
2 Montageplatte (-g)	(A-A´)
1 Sicherheitshaken	(*)

Alle Bolzen und Muttern : Qualität 8.8

Hinweise

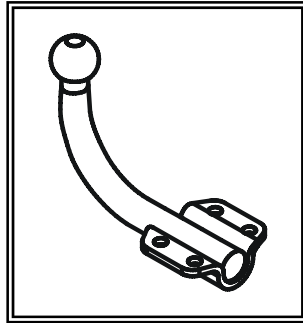
Die maximale Anhängelast ihres Fahrzeuges können Sie im Fahrzeugschein oder im Benutzerhandbuch nachlesen.
Im Bereich der Anlageflächen muss der Unterbodenschutz und das Antidröhnmaterial entfernt werden.
Vor dem Bohren prüfen, dass dort eventuell keine Leitungen beschädigt werden können.

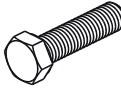



Suzuki Baleno 3D
07.1995 – 12.1998
Ref. 1032

Geleverd met - Livré avec
Delivered with - Geliefert mit

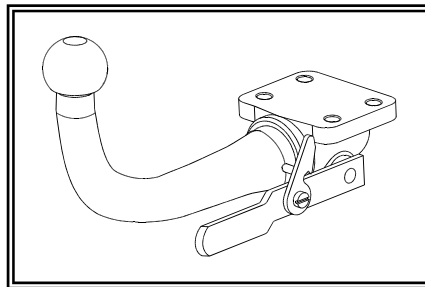
T43M002



	4 x	DIN 933 - M12x35
	4 x	DIN128-A12 -FSt

Opties - Options
Options - Optionen

AFN - M002





Suzuki Baleno 3D
07.1995 – 12.1998
Ref. 1032

Tekening 1
Drawing 1
Dessin 1
Zeichnung 1

Uitsnijding bumper : het gearceerde gebied moet weggesneden worden
“B” = de bumper
“O” = de onderrand van de bumper
“M” = het midden van de bumper

Découpe pare-chocs : la zone hachurée doit être découpée
“B” = le pare-chocs
“O” = le bord inférieur du pare-chocs
“M” = le milieu du pare-chocs

Ausschnitt Stoßstange : das schraffierte Gebiet muss weggeschnitten werden
“B” = Stoßstange
“O” = Unterrand Stoßstange
“M” = die Mitte von der Stoßstange

Excision bumper : the hatched area has to be cut away
“B” = the bumper
“O” = the lower rim of the bumper
“M” = the middle of the bumper



Suzuki Baleno 3D

07.1995 – 12.1998

Ref. 1032

BELANGRIJKE RAADGEVINGEN :

IN HET VOERTUIG BEWAREN

Montage :

- Voor aanvang van de montage dient de trekhaak gecontroleerd te worden op transport schade.
- Raadpleeg aandachtig de montagehandleiding. Alle instructies dienen gevolgd te worden.
- Voor de montage moet de trekhaak eerst op het voertuig gepresenteerd worden.
- Bij het boren van gaten, controleren dat aanwezige bekabelingen niet beschadigd kunnen worden. Verwijder antidreun of bitumenlaag. Geboorde gaten en carrosserie onderdelen met corrosiewerende verf behandelen.
- Als het voertuig geen standaard bumpers heeft (speciale serie, sportuitvoeringen, Tuning parts ...), dient de uitsparingsmal gecontroleerd te worden. Neem bij twijfel contact op met GDW.
De geleverde trekhaak is enkel gemonteerd voor stockering, daarom moeten alle onderdelen worden gedemonteerd!!

Garantie :

- De aangegeven Max. trekmassa, "D" en "S" waarde mogen niet overschreden worden.
- Na 1.000.km gebruik en ten minste 1 keer per jaar hoeft de trekhaak gecontroleerd te worden :
 - o Alle boutverbindingen controleren en bij spannen als nodig.
 - o Beschadiging aan de verf herstellen.
 - o Als de trekhaak door een externe belasting geraakt wordt moet deze vervangen worden.
 - o De interne delen van het afneembaar systeem moeten ingevet worden.

Gebruik :

- **Indien trekhaak kogel de kentekenplaat of het mistlicht geheel of gedeeltelijk bedekt MOET deze bij niet gebruik verwijderd worden.**

RECOMMANDATIONS IMPORTANTES :

A CONSERVER DANS LE VEHICULE

Montage :

- S'assurer que l'attelage n'ait pas été endommagé durant le transport. Vérifier la référence.
- Consulter attentivement la notice de pose et suivre à la lettre les instructions de montage de l'attelage.
- Présenter l'attelage sous le véhicule avant d'effectuer le montage.
- Si des forages sont nécessaires, s'assurer de l'absence de câbles électriques, de freinage ou autres. Enlever les restes de forage et traiter les tôles ou tubes forés avec un produit anti-corrosif.
- Si le véhicule est équipé de pare-chocs non standards (séries spéciales, kits sport, tuning ...), il est impératif de consulter le service technique de GDW avant de procéder au montage.
L'attelage livré est uniquement monté pour stockage, il faut démonter les parties!!

Garantie :

- Respecter la masse tractable du véhicule ainsi que les valeurs « D » et « S » précisées dans la notice.
- L'attelage doit être contrôlé après les premiers 1.000 km d'utilisation et ensuite au moins une fois par an :
 - o Contrôler toute la visserie et resserrer si nécessaire
 - o Réparer les dommages qu'aurait subis la peinture
 - o Remplacer les pièces qui auraient été endommagées suite à un accident ou une collision
 - o Graisser les parties intérieures des attelages escamotables

Utilisation :

- **Si la rotule ou la boule est positionnée devant la plaque d'immatriculation ou le feu de brouillard, il est OBLIGATOIRE de la retirer quand elle n'est pas utilisée !**



Suzuki Baleno 3D

07.1995 – 12.1998

Ref. 1032

GENERAL INSTRUCTIONS:

MUST BE KEPT IN THE VEHICLE

Fitting :

- Make sure that the tow bar has not been damaged during transport and it is the right reference for the vehicle.
- Read the fitting instruction before starting and follow them very precisely during the fitting.
- Present the tow bar under the car first to check if all points are right.
- If holes have to be drilled, check that no wires can be damaged, remove all soundproofing material, clean and protect the drilled holes with an anticorrosive product.
- If the vehicle is equipped with special bumpers (sport or tuning parts...) first contact the technical service of GDW to be sure that the tow bar can be fitted.

The towbar delivered is only for storage, the parts have to be disassembled!!

Guarantee :

- The indicated towing weight, "D" and "S" values may not be exceeded
- The tow bar has to be checked after 1.000 km and every year :
 - o All bolts should be checked and retightened if necessary
 - o Repair any damage to the paint finish
 - o Replace any damaged components
 - o Parts of the detachable tow bars must be kept well greased.

Use :

- **If the towing ball covers the number plate or the fog light, it must always be removed when no trailer is used.**

WICHTIGE RATSCHLÄGE :

IN FAHRZEUG BEWAHREN

Montage :

- Vor Anfang der Montage muss die Anhängerkupplung auf Transportschäden kontrolliert werden.
- Aufmerksam die Anbauanleitung zu Rate ziehen. Alle Anweisungen sollen befolgt werden.
- Erst die Anhängerkupplung und das Fahrzeug kontrollieren, danach montieren.
- Vor dem Bohren der Löcher prüfen dass anwesende Kabel nicht beschädigt werden können. Den Antidröhnschutz und Unterbodenschutz entfernen. Gebohrte Löcher und Karosserieunterteile mit einer korrosionsfesten Farbe behandeln.
- Falls das Fahrzeug keine Standardstoßstangen hat (spezielle Serie, Sportausführungen, Tuning ...), muss Aussparung nachprüfen. Im Zweifelsfall, GDW kontaktieren.

Der gelieferten Anhängerkupplung ist montiert für die Lagerung, bitte die Unterreilenabmontieren!!!

Garantie :

- Die angegebene max. Anhängelast, "D" und "S" Wert, darf nicht überschritten werden.
- Nach 1.000 Km Gebrauch und wenigstens 1 Mal pro Jahr muss die Anhängerkupplung nachgeprüft werden :
 - o Alle Bolzenverbindungen nachprüfen und nachziehen falls nötig.
 - o Beschädigungen an der Farbe ausbessern.
 - o Falls die Anhängerkupplung durch eine extreme Belastung beschädigt wurde muss diese ersetzt werden.
 - o Die innere Teile vom abnehmbaren System einfetten.

Gebrauch :

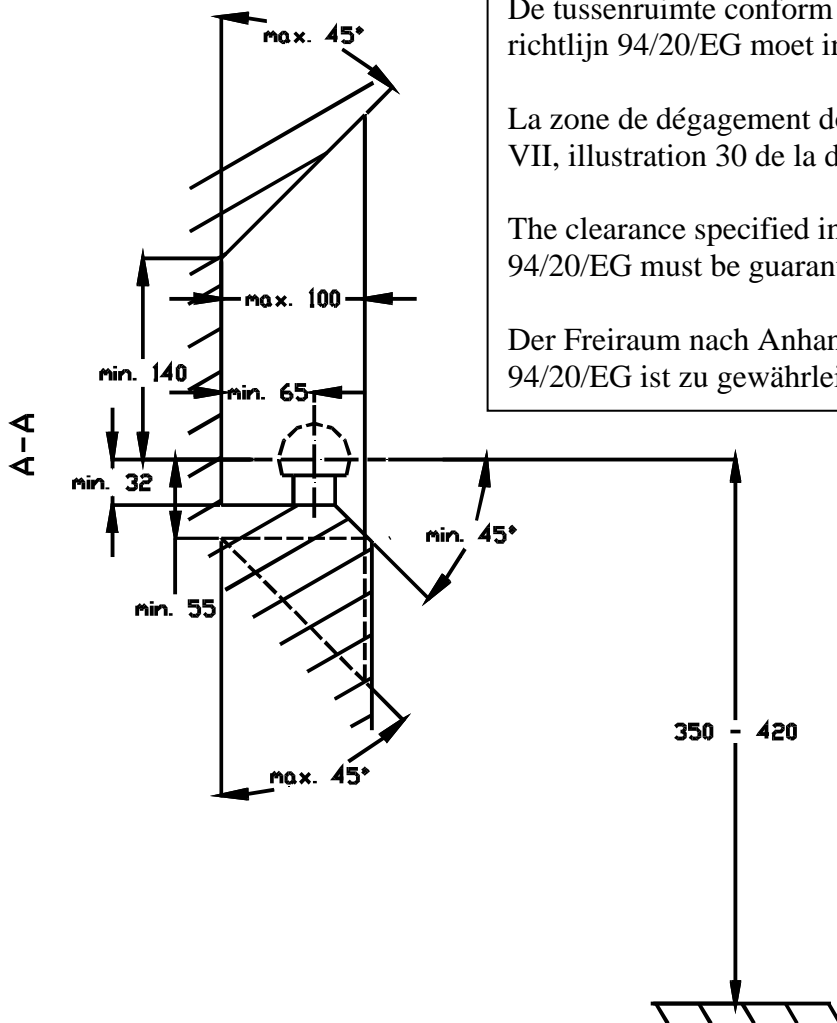
- **Falls die Kugel von der Anhängerkupplung das Kennzeichen oder den Nebelscheinwerfer ganz oder zum Teil verdeckt, muss diese bei Nichtgebrauch, entfernt werden.**



Suzuki Baleno 3D

07.1995 – 12.1998

Ref. 1032

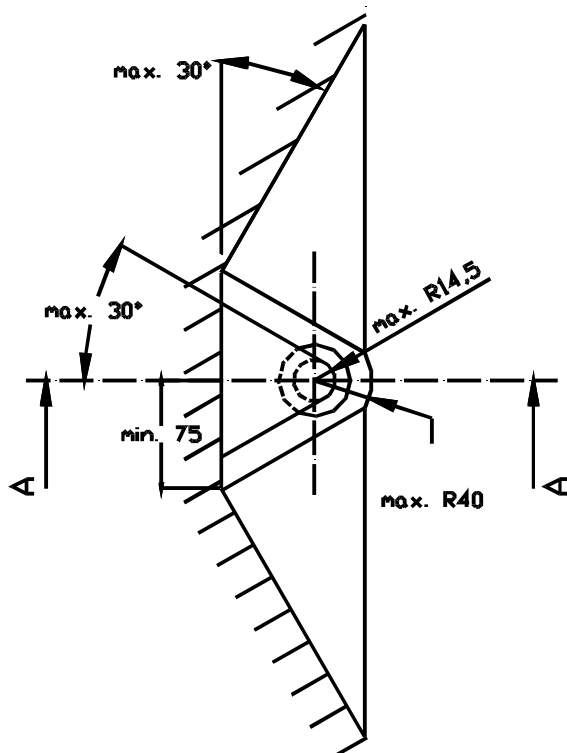


De tussenruimte conform supplement VII, afbeelding 30 van de richtlijn 94/20/EG moet in acht worden genomen.

La zone de dégagement doit être garantie conformément à l'annexe VII, illustration 30 de la directive 94/20/CE.

The clearance specified in appendix VII, diagram 30 of guideline 94/20/EG must be guaranteed.

Der Freiraum nach Anhang VII, Abbildung 30 der Richtlinie 94/20/EG ist zu gewährleisten.



Bij toelaatbaar totaal gewicht van het voertuig

Pour poids total en charge autorisé du véhicule

At laden weight of the vehicle

Bei zulässigem Gesamtgewicht des Fahrzeuges